

РД 21-207/19.07.2011.

СПОРАЗУМЕНИЕ

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
АГЕНЦИЯ „МИТНИЦИ“
ЦЕНТРАЛНО МИТНИЧЕСКО УПРАВЛЕНИЕ
Рег. № 1601/37, 18.07.2011 г.
СОФИЯ, ул. „Г. С. Раковски“ №47
Канцелария и АО, тел.: 9859 4528; 9859 4113

за сътрудничество и обмен на информация

Днес, 18.07.11 г., между:

Националния статистически институт (НСИ), представляван от доц. д-р Мариана Коцева – Председател,

и

Агенция “Митници”, представлявана от Ваньо Танов – Директор,

с цел постигане на по-добра организация и координация при взаимното осигуряване на информация и по-ефективно изпълнение на определените им функции и задачи, се сключи следното споразумение:

Глава първа

Общи условия

1. С това споразумение НСИ и Агенция “Митници” се съгласяват да си сътрудничат чрез безплатен обмен на информация, както и да координират действията си при разработването, производството и разпространението на статистическа информация за вноса и износа на стоки, които напускат или влизат в статистическата територия на Общността за и от трети страни и са предмет на отчитане чрез Единния Административен Документ.

1.1 В съответствие с чл. 3 ал. 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни

1.1.1. **Вносът** включва всички стоки, които влизат в статистическата територия на Общността съгласно един от следните митнически режими, установени в Митническия кодекс:

- допускане за свободно обращение;
- активно усъвършенстване;
- обработка под митнически контрол.

1.1.2. **Износът** включва всички стоки, които напускат статистическата територия на Общността съгласно един от следните митнически режими или митническо направление, установени в Митническия кодекс:

- износ;
- пасивно усъвършенстване;
- реекспорт след активно усъвършенстване или след обработка под митнически контрол.

- 1.2. В съответствие с чл. 3 ал. 2(б) и ал. 3(б) от Регламент (ЕО) 638/2004г. на Европейския парламент и на Съвета
 - 1.2.1. **Износът** включва изпращания на стоки, които напускат България по направление към друга държава членка и са били поставени под режим активно усъвършенстване под митнически контрол.
 - 1.2.2. **Вносът** включва пристигания на стоки в България, които са изпратени от друга държава членка, в която са били поставени под режим обработка под митнически контрол
2. НСИ и Агенция "Митници" се съгласяват, че получената по това споразумение информация няма да бъде предоставяна на трети лица (дори и срещу заплащане, събиране на такси или друг възмезден начин), с изключение на информацията, разпространявана чрез печатни издания, на магнитни носители или on-line, чрез официалните сайтове на двете ведомства или по силата на чл.6 от глава IV на настоящото споразумение;
3. НСИ и Агенция "Митници" се задължават да използват получаваната информация само за изпълнението на определените със закон функции и задачи, като при разпространение посочват източника на информация – НСИ или Агенция "Митници";
4. НСИ и Агенция "Митници" си съдействат при решаване на конкретни задачи и проблеми, свързани с:
 - 4.1. използваната терминология при изграждане и поддържане на националните класификации и номенклатури, свързани със статистиката на външната търговия;
 - 4.2. методологични, организационни, нормативни, софтуерни и други въпроси;
 - 4.3. реализиране на мероприятия, имащи за цел постигане на по-високо качество на статистическа информация, предоставяна на НСИ.
5. НСИ и Агенция "Митници" съвместно организират и провеждат семинари, курсове и други дейности за обмяна на опит и за повишаване на квалификацията на служителите си в областта на методологията на митническата статистика и статистиката на външната търговия както и осъществяват взаимен обмен на информация при изпълнение на поети от Република България ангажименти към международни институции;
6. НСИ и Агенция "Митници" се съгласяват да си сътрудничат при провеждане на статистически изследвания и реализирането на международни проекти, отнасящи се до изучаването на различни аспекти от статистиката на външната търговия;
7. НСИ предоставя на отдел "Митническа статистика и анализ" към дирекция "Митническа статистика и автоматизация", като орган на статистиката в Агенция "Митници", списък с предстоящите мероприятия, изпращан от Евростат (работни експертни групи, семинари и др.), по въпросите на статистиката на търговия със стоки с трети страни.

Глава втора

Разпределение на отговорностите

I. Права и задължения на Националния статистически институт

1. Да предоставя безплатно, по заявка на Агенция "Митници", по едно копие от публикации, бюлетини и други издания, включени в каталога на НСИ;
2. Да предоставя, по заявка на Агенция "Митници", необходимите за дейността на агенцията национални статистически класификации, номенклатури, кодови таблици на преход от Комбинираната номенклатура към Класификация на продуктите по икономически дейности (КПИД), стандарти, методики и други материали;
3. Да предоставя ежесмесчно на Агенция "Митници" обработените от НСИ анонимизирани индивидуални данни (микроданни) в съответствие с обхвата, структурата и формата на файловете, описани в Приложение № 4 към настоящото споразумение;
4. Да предоставя на Агенция "Митници" методологични материали, свързани с нови Регламенти на ЕС, както и материали с информация касаеща промени в съществуващите Регламенти на ЕС в областта на статистиката на външната търговия;
5. Да предоставя на Агенция "Митници" информация, включена в Националната статистическа програма (НСП) и съответно в Списъка на стандартните статистически показатели след депозиране на конкретна писмена заявка, адресирана до Председателя на НСИ и изпратена по един от следните начини:
 - Електронната поща – e-mail: info@nsi.bg;
 - Факс - +3592 9857 500;
 - По поща – НСИ, ул. „П. Волов” 2, 1038 София;
 - Депозирана на място в Приемната или в Деловодството на НСИ.
6. При поискване от страна на Агенция "Митници" на допълнителни статистически изследвания, които не са включени в НСП, НСИ да предоставя след провеждането им информация от тях, както и информация, изискваща допълнително програмно осигуряване и обработка на данните, въз основа на сключване на конкретен договор, в съответствие с чл. 7(2) от Закона за статистиката.
7. Да предоставя на Агенция "Митници" информацията при спазване на изискванията за конфиденциалност на индивидуалните и персоналните данни за наблюдаваните юридически и физически лица, в съответствие с глава шеста „Опазване на тайната” от Закона за статистиката.

8. Да използва предоставената от Агенция „Митници” информация при спазване изискванията за поверителност на данните и опазване на тайната, съгласно разпоредбите на националното и общностното законодателство, като създаде необходимата организация на работа с цел защита на данните.
9. Изгражда и поддържа информационната инфраструктура на територията на НСИ за осъществяването на обмена на данни по т.І.3 и т.ІІ.1 от Глава втора на това споразумение. .

ІІ. Права и задължения на Агенция „Митници”

1. Агенция „Митници” да предостави на НСИ отдалечен достъп до информационната си база данни за вноса и износа на стоки съгласно формата, структурата и обхвата, определени в Приложение № 1 и № 2 от настоящото споразумение.
2. Достъпът до справочната система на Агенция „Митници” се осъществява, при спазване на изискванията за автентикация по т. 2.8. от утвърдената от Агенция „Митници” „ПРОЦЕДУРА ЗА ОБМЕН НА ДАННИ ПО ЕЛЕКТРОНЕН ПЪТ С ДЪРЖАВНИ ОРГАНИ И ВЕДОМСТВА”, посредством сертификати за електронен подпис за служебни цели, издадени от регистриран по ЗЕДЕП доставчик на удостоверителни услуги. Председателят на НСИ определя със заповед служителите, които ще имат права на достъп. НСИ предоставя на Агенция „Митници” копие от заповедта, имената, служебните телефони и електронните адреси на тези служители.
3. За целите на контрола лицата по точка ІІ.2 следва да водят дневник за отчет на извлечената информация от информационната база данни на Агенция „Митници” съгласно Приложение № 3. В него следва да се попълва името на служителя, длъжност, структурно звено, кратко описание на информацията, датата, на която е извлечена и подпис на служителя.
4. Комуникацията (физическата свързаност) между НСИ и Агенция „Митници” се осъществява посредством VPN канал през мрежата на държавната администрация, използвайки съществуващата свързаност на двете администрации към тази мрежа. Конфигурирането на канала подлежи на допълнително уточняване, параметризиране и съгласуване с Министерски съвет. Електронният обмен на информация между двете администрации се осъществява в съответствие с технологията, описана в документа „Процедура за обмен на данни по електронен път с държавни органи и ведомства”, утвърдена със Заповед № ЗАМ-225/30.04.2010 г. на Директора на Агенция „Митници”
5. Докато стартира обменът на данни по електронен път, Агенция „Митници” предоставя на НСИ данните по точка ІІ.1 на оптичен носител (CD), като предварителните месечни данни се предоставят не по-късно от 10-о число на месеца, следващ отчетния месец, а окончателните годишни данни се предоставят не по-късно от 15 април на следващата година.

6. Агенция „Митници“ да съдейства на НСИ при анализа на качеството на информацията за осъществения износ и внос на стоки, като при поискване предоставя допълнителна информация, както за регулярно предоставяната по Приложение № 1 и № 2, така и за други видове митнически режими по клетка 37, други клетки на Единния Административен Документ (ЕАД) и информация, налична в Агенция „Митници“, от други източници.
7. Да информира НСИ за предстоящи промени в нормативната уредба, подготвяни от Агенция „Митници“, имащи отношение към статистиката на външната търговия;
8. Изгражда и поддържа информационната инфраструктура на територията на Агенция „Митници“ за осъществяването на обмена на данни по т.І.3 и т.ІІ.1 от Глава втора на това споразумение.

Глава трета

Методология и съгласуване на данни. Източници на данни

1. Обменът на статистическа информация, предмет на настоящото споразумение, се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 471/2009 и е съобразен с промените, предвиждани в Модернизирания Митнически Кодекс (ММК).
2. При настъпила промяна в начина на събиране на статистическата информация или в методологията за съставяне на статистика за външната търговия, предизвикана от изменения и допълнения в съществуващи регламенти, нови регламенти и ръководства по прилагането им, изготвени от Евростат, страните по споразумението задължително осигуряват взаимната си информираност.
3. Страните си сътрудничат при осъществяване на контрола на статистическите данни по външната търговия с цел осигуряване на тяхната навременност, надеждност и качество.
4. При необходимост страните си обменят нови предложения за осъществяване на допълнителен логически контрол на статистическите данни, които при одобрение се внедряват в информационните системи и на двете институции.

Глава четвърта

Обмен и разпространение на информация по външната търговия. Опазване на статистическата тайна

1. Агенция „Митници“ и НСИ уточняват конкретните параметри на предоставяните първични данни, необходими за съставянето на статистическа информация за външната търговия.

2. Предоставяните от Агенция „Митници” данни са в обхват, формат и структура, предварително уточнени между институциите в съответствие с Приложение № 1 и Приложение №2 от настоящото споразумение.
3. Независимо от начина на получаване на данните за външнотърговската статистика от Агенция „Митници” в НСИ посочените в точка II.5 от Глава втора на това споразумение срокове за предоставяне на първичните данни са крайни и са съобразени със сроковете, определени в чл. 7 от Регламент (ЕО) № 471/2009. Тези срокове подлежат на актуализация при промяната им от страна на Евростат.
4. Получаваните от Агенция „Митници” индивидуални данни представляват статистическа тайна и могат да бъдат използвани само за статистически цели.
5. Индивидуалните данни, предоставяни от Агенция „Митници” на НСИ и анонимизираните данни, предоставяни от НСИ на АМ за съставянето на статистическа информация за външната търговия, предмет на настоящото споразумение, не могат да се използват като доказателства пред органите на изпълнителната и съдебната власт.
6. Индивидуални данни по смисъла на чл. 25 от Закона за статистиката могат да се предоставят на Евростат само ако това е необходимо за разработването и производството на европейска статистическа информация, част от която е статистическата информация, предмет на настоящото споразумение.

Глава пета

Срок на действие

1. Това споразумение влиза в сила от датата на неговото подписване от страните.
2. Споразумението се сключва за период от една година, като действието му се продължава автоматично всяка следваща година за същия срок, ако не са постъпили искания за промяна от страните в едномесечен срок преди изтичане на срока му.

Изменения и допълнения

1. По инициатива на всяка от страните по това споразумение и след съгласуване между тях клаузите по споразумението могат да бъдат изменяни и допълвани чрез анекси.

Преходни и заключителни разпоредби

§ 1. Неразделна част от това споразумение са Приложение № 1, Приложение № 2, Приложение № 3 и Приложение № 4.

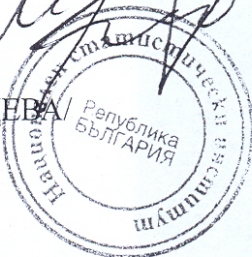
§ 2. За координатори по оперативното изпълнение на споразумението се определят, както следва:

- за НСИ – Силвия Кавгаджийска, началник на отдел “Статистика на външната търговия” към дирекция “Макроикономическа статистика”, тел. 9857 653, e-mail: srubinova@nsi.bg;
- за Агенция “Митници” – Даниела Димитрова, началник на отдел “Митническа статистика и анализ” към дирекция “Митническа статистика и автоматизация”, тел. 9859 4360, e-mail: Daniela.Dimitrova@customs.bg.

§ 3. Клаузите към настоящото споразумение отменят Споразумение за сътрудничество и обмен на информация между НСИ и Агенция “Митници” с изходящ номер: за НСИ - РД 21-184/15.05.2003 г.; за АМ - 16-01-0011/15.03.2003 година.

ПРЕДСЕДАТЕЛ
НА НАЦИОНАЛНИЯ
СТАТИСТИЧЕСКИ ИНСТИТУТ:

/ДОЦ. Д-Р МАРИАНА КОЦЕВА/



ДИРЕКТОР
НА АГЕНЦИЯ “МИТНИЦИ”:

/ВАНКО ТАНОВ/

